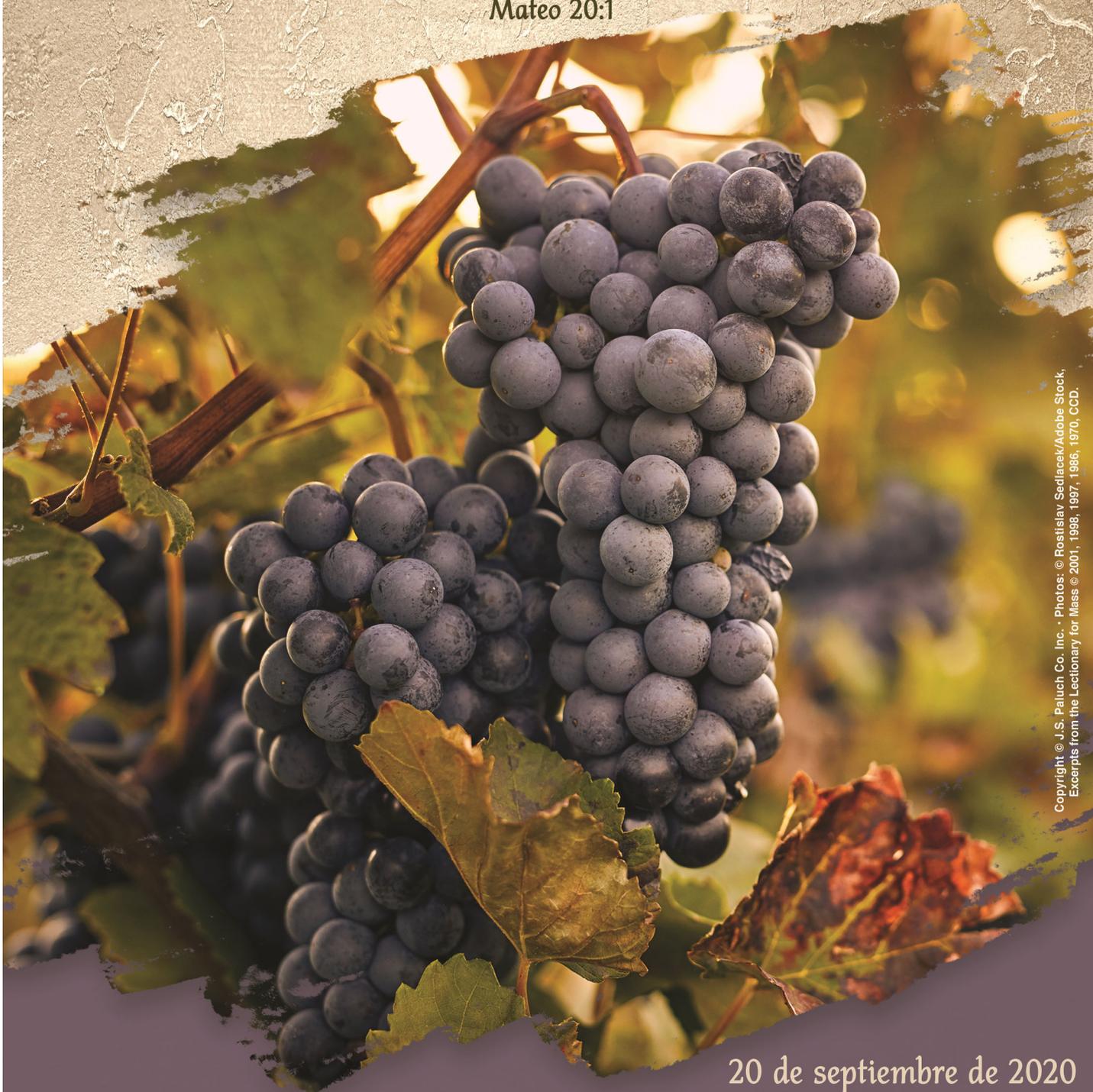


El Reino de los cielos es semejante  
a un propietario que, al amanecer,  
salió a contratar trabajadores para su viña.

Mateo 20:1



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © Rostislav Sedlacek/Adobe Stock,  
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

20 de septiembre de 2020

**Vigésimo Quinto Domingo del Tiempo Ordinario**

## DIRECTORIO

### **Párroco:**

Rev. G. Gregorio Gay, C.M.

### **Vicario:**

Rev. Hugo A. Medellin, C.M.

### **Vicario:**

Rev. Leo Tiburcio, C.M.

**Directora de Formación en la Fe**

Adilia Rodríguez. *Ext. 2*

### **Secretaria**

Gloria Sierra. *Ext. 3*

**Director Administrativo**

Richard Sierra. *Ext. 4*

### **Corresponsabilidad**

Claudia Cárcamo. *Ext. 5*

### **Director de Música**

Juan M. Cajero. *Ext. 3*

**Editor de Comunicaciones:**

Kilver Fuentes *Ext. 7*

**Directora Casa Marillac:**

Yesenia Echevarría

**Asistente Administrativa/Social:**

Máxima Torres



**6212 Tuckaseegee Rd. Charlotte NC. 28214 Teléfono 704-391-3732**

**Correo electrónico: [nsguadalupe@bellsouth.net](mailto:nsguadalupe@bellsouth.net) / [www.parroquiansguadalupe.com](http://www.parroquiansguadalupe.com)**

## DIRECCIÓN

Isaías nos dice algo que ya sabemos, pero que parecemos olvidar de tanto en tanto. Nos dice, en esencia, que Dios es Dios y nosotros no lo somos. Cuando estamos confundidos, llenos de problemas y no podemos solucionarlo todo, tal vez sea sabio recordar a Isaías (alguien que está más en la sintonía divina que nosotros) hablando en nombre del Señor y explicando que Dios se mueve de maneras que ni siquiera podemos imaginar.

En comparación, san Pablo lo ha resuelto todo. Casi todo. Cuando menos entiende su llamado en esta vida: dar gloria a Cristo en todo lo que hace. Esto debería marcar el rumbo para nosotros. Jesús también nos marca el camino, explicándonos una vez más en la parábola de los viñadores que los últimos serán los primeros, y que los primeros serán los últimos.

Copyright © J. S. Paluch Co.

## LECTURAS DE HOY

**Primera lectura** — Así como el cielo está muy alto por encima de la tierra, así son los caminos y los pensamientos de Dios sobre los nuestros (Isaías 55:6-9).

**Salmo** — El Señor está cerca de todos los que lo llaman (Salmo 145 [144]).

**Segunda lectura** — Cristo se magnificará a través de mí, sea que yo viva o que muera (Filipenses 1:20c-24, 27a).

**Evangelio** — Los últimos serán los primeros y los primeros serán los últimos (Mateo 20:1-16a).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

## LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Ef 4:1-7, 11-13; Sal 19 (18):2-5; Mt 9:9-13

Martes: Prov 21:1-6, 10-13;

Sal 119 (118):1, 27, 30, 34, 35, 44; Lc 8:19-21

Miércoles: Prov 30:5-9; Sal 119 (118):29, 72, 89, 101, 104, 163; Lc 9:1-6

Jueves: Ecl 1:2-11; Sal 90 (89):3-6, 12-14, 17bc; Lc 9:7-9

Viernes: Ecl 3:1-11; Sal 144 (143):1b, 2abc, 3-4; Lc 9:18-22

Sábado: Ecl 11:9 — 12:8; Sal 90 (89):3-6, 12-14, 17; Lc 9:43b-45

Domingo: Ez 18:25-28; Sal 25 (24):4-9; Fil 2:1-11 [1-5]; Mt 21:28-32

## HORARIO DE OFICINA

**Lunes a viernes**

**8:30 a.m. a 4:00 p.m.**

## HORARIO DE MISAS

**Martes:** 7:30 p.m.

**Miércoles:** 12:00 p.m.

**Jueves:** 12:00 p.m. y 7:30 p.m. (*temporalmente*)

**Viernes:** 12:00 p.m.

**Sábado:** 6:00 p.m. (Inglés)

**Domingo:** 6:00 a.m. (Cupo limitado 130 personas)

**El Servicio de Comunión es de 9am-1pm.)**

Todos están invitados

## Lecturas del 20 de Septiembre, 2020

### Primera lectura

**Is 55, 6–9**

Busquen al Señor mientras lo pueden encontrar,  
invóquenlo mientras está cerca;  
que el malvado abandone su camino,  
y el criminal sus planes;  
que regrese al Señor, y él tendrá piedad;  
a nuestro Dios, que es rico en perdón.

Mis pensamientos no son los pensamientos de ustedes,  
sus caminos no son mis caminos, dice el Señor.

Porque así como aventajan los cielos a la tierra,  
así aventajan mis caminos a los de ustedes  
y mis pensamientos a sus pensamientos”.

### Salmo Responsorial

**Sal 144, 2–3. 8–9. 17–18**

**R. (18a) Bendeciré al Señor eternamente.**

Un día tras otro bendeciré tu nombre  
y no cesará mi boca de alabarte.  
Muy digno de alabanza es el Señor,  
por ser su grandeza incalculable.

**R. Bendeciré al Señor eternamente.**

El Señor es compasivo y misericordioso,  
lento para enojarse y generoso para perdonar.

Bueno es el Señor para con todos  
y su amor se extiende a todas sus creaturas.

**R. Bendeciré al Señor eternamente.**

Siempre es justo el Señor en sus designios  
y están llenas de amor todas sus obras.  
No está lejos de aquellos que lo buscan;  
muy cerca está el Señor, de quien lo invoca.

**R. Bendeciré al Señor eternamente.**

### Segunda lectura

**Fil 1, 20–24. 27**

Hermanos: Ya sea por mi vida, ya sea por mi muerte, Cristo será glorificado en mí. Porque para mí, la vida es Cristo, y la muerte, una ganancia. Pero si el continuar viviendo en este mundo me per-

mite trabajar todavía con fruto, no sabría yo qué elegir.

Me hacen fuerza ambas cosas: por una parte, el deseo de morir y estar con Cristo, lo cual, ciertamente, es con mucho lo mejor; y por la otra, el de permanecer en vida, porque esto es necesario para el bien de ustedes. Por lo que a ustedes toca, lleven una vida digna del Evangelio de Cristo.

### Evangelio

**Mt 20, 1–16**

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos esta parábola: “El Reino de los cielos es semejante a un propietario que, al amanecer, salió a contratar trabajadores para su viña. Después de quedar con ellos en pagarles un denario por día, los mandó a su viña. Salió otra vez a media mañana, vio a unos que estaban ociosos en la plaza y les dijo: ‘Vayan también ustedes a mi viña y les pagaré lo que sea justo’. Salió de nuevo a medio día y a media tarde e hizo lo mismo.

Por último, salió también al caer la tarde y encontró todavía a otros que estaban en la plaza y les dijo: ‘¿Por qué han estado aquí todo el día sin trabajar?’ Ellos le respondieron: ‘Porque nadie nos ha contratado’. Él les dijo: ‘Vayan también ustedes a mi viña’.

Al atardecer, el dueño de la viña dijo a su administrador: ‘Llama a los trabajadores y págales su jornal, comenzando por los últimos hasta que llegues a los primeros’. Se acercaron, pues, los que habían llegado al caer la tarde y recibieron un denario cada uno.

Cuando les llegó su turno a los primeros, creyeron que recibirían más; pero también ellos recibieron un denario cada uno. Al recibirlo, comenzaron a reclamarle al propietario, diciéndole: ‘Esos que llegaron al último sólo trabajaron una hora, y sin embargo, les pagas lo mismo que a nosotros, que soportamos el peso del día y del calor’.

Pero él respondió a uno de ellos: ‘Amigo, yo no te hago ninguna injusticia. ¿Acaso no quedamos en que te pagaría un denario? Toma, pues, lo tuyo y

## MIEMBROS DEL CONCEJO PASTORAL:

Padre Gregorio Gay, CM

Padre Leo Tiburcio, CM

Padre Hugo Medellín, CM

Juan M. Cajero

Lorena Bernal

Kilver Fuentes

Milton García

Otto García

Maricela Juárez

Rogelio Juárez

Mauricio Martínez

Manuel Montúfar

Mary Orozco

Yaneth Sierra

## MIEMBROS DEL CONCEJO FINANCIERO:

Padre Gregorio Gay, CM

Richard Sierra

Hermann Alidge

Javier Bernal

Amador Ramírez

Rose Tlalolini

Gerardo Vargas

vete. Yo quiero darle al que llegó al último lo mismo que a ti. ¿Qué no puedo hacer con lo mío lo que yo quiero? ¿O vas a tenerme rencor porque yo soy bueno?”

De igual manera, los últimos serán los primeros, y los primeros, los últimos”.

*Palabra del Señor*

# Nuevo Horario de Misas

Comenzando el 27 de septiembre comenzamos las misas dominicales con los siguientes horarios:

Favor de seguir las siguientes normas:

- Mantener su **maskarilla puesta** todo el tiempo
- Mantener la **distancia social** de 6 pies
- Cupo limitado de **130 personas en el salón; 25 en el lobby**. Si hay más personas está la opción de sentarse afuera y escuchar por los altavoces.

**Domingo**  
27 Septiembre  
2020

6:00 a.m.  
8:00 a.m.  
10:00 a.m.  
12:00 p.m.  
2:00 p.m.

**Domingo**  
4 de Octubre  
2020

6:00 a.m.  
8:00 a.m.  
10:00 a.m.  
12:00 p.m.  
2:00 p.m.  
5:00 p.m.

# GRAN RIFA DE INDEPENDENCIA

**GANATE UNO DE ESTOS TRES PREMIOS:**

**\$20 EL BOLETO**

**APOYA LAS DIFERENTES ACTIVIDADES DE LA PARROQUIA**



**MacBook Air 13"**



**iPhone XR 64GB**



**PS4 Pro 1TB**

**JUEGA EL DIA DOMINGO 20 DE SEPTIEMBRE A LAS 2:00 P.M. EN LA PARROQUIA**



## OFRENDA EN LINEA

La colecta semanal se utiliza para el funcionamiento diario de la parroquia y sus programas. Y ahora se puede hacer por internet. Puede establecer una donación única o recurrente a nuestra parroquia.

Le agradecemos por su generosidad.

[parroquiansguadalupe.com/ofrenda](http://parroquiansguadalupe.com/ofrenda)

**Síguenos en las redes sociales para estar informado!**

[parroquiansguadalupe.com](http://parroquiansguadalupe.com)

Parroquia Ntra. Sra. de Guadalupe - Charlotte

NSGuadalupeCharlotte

@nsguadalupe\_charlotte

## SERVICIO DE COMUNION



Domingos  
9am - 1pm

**Dentro del Templo**

- Venta de artículos religiosos
- Venta de comida en la cocina



## Noche Eucarística

Algo muy importante y especial que tenemos los cristianos católicos es la cercanía y el encuentro con Dios, la noche Eucarística un momento muy especial para nosotros.

El viernes por la noche del once de septiembre la Iglesia Nuestra Señora de Guadalupe tuvo su noche Eucarística en la cual tuvimos un encuentro de manera personal y grupal con el Señor.

Empezamos con la conferencia del Sacerdote Padre Orlando Cardona quien nos habló acerca de la importancia de la Eucaristía y la Familia. Al recibir el cuerpo y la sangre de Cristo estamos siendo Cristo con benignidad, Mansedumbre e igualdad hacia nuestro prójimo. La Santa Misa está encaminada a unirnos a Jesús en una comunión personal espiritual que nos llena de vida, nos renueva y nos transforma.

Hoy el Señor nos hace una invitación a crecer en ese conocimiento del gran Amor de Dios por medio de la sagrada eucaristía, una invi-

tación que nos alegra y nos examina nuestra conciencia. Cuando tu recibes la sagrada eucaristía estas dispuesto a convertirte en Cristo y para ello nos invitó a hacernos estas preguntas: ¿Con qué convicción recibo el cuerpo de Cristo?, ¿Soy consciente de ello?, ¿Cuál es mi actitud hacia el Señor? Preguntas de muy profunda reflexión.

El Padre Orlando Cardona citó el misal Romano Quinto de la semana de cuaresma en la cual se establece que “La Eucaristía nos hace fuertes, debe ser de gran alegría para el cristiano y nos asegura su santa protección, él es grande, fuerte y misericordioso”.

La siguiente parte de la noche Eucarística continuó con la procesión al bendecir las calles de Charlotte por parte del Padre Hugo llevando en sus manos el Santísimo y unidos en oración, cantos y luces llevamos esperanza y Amor al prójimo. Y al volver entramos en la iglesia para adorar y bendecir al Señor en la hora Santa, un momento de gran

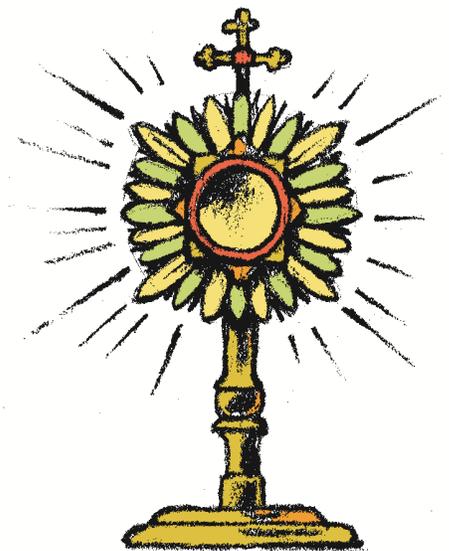
recogimiento y unión en el Señor, con el rezo del Santo Rosario a nuestra Madre Santísima del Cielo.

Terminamos la noche eucarística con la Santa Misa dada por el Padre Hugo que nos renovó en la Sagrada Eucaristía caminando en el Señor.

Agradecemos la participación de todos los asistentes, personas que organizaron el evento y también hacemos llegar un afectuoso saludo y agradecimiento al coro Renacer quienes nos deleitaron con bellas canciones en el Señor.

Que pasen un bendecido Domingo y el Señor nos guie y proteja en todos nuestros caminos.

## Adoración del Santísimo Sacramento



© J. S. Paluch Co., Inc.

# COVID 19

ENFERMEDAD DEL  
CORONAVIRUS

## Lo que necesita saber sobre la enfermedad del coronavirus 2019(COVID-19)

### ¿Qué es la enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19)?

La enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19) es una afección respiratoria que se puede propagar de persona a persona. El virus que causa el COVID-19 es un nuevo coronavirus que se identificó por primera vez durante la investigación de un brote en Wuhan, China.

### ¿Pueden las personas en los EE. UU. contraer el COVID-19?

El COVID-19 se está propagando de persona a persona en China y se ha detectado propagación limitada entre contactos cercanos en algunos países fuera de China, incluso en los Estados Unidos. En la actualidad, sin embargo, este virus NO se está propagando en comunidades en los Estados Unidos. En estos momentos, el mayor riesgo de infección es para las personas en China o las personas que han viajado a China. El riesgo de infección depende de la exposición. Los contactos cercanos de las personas infectadas tienen un riesgo mayor de exposición, por ejemplo, los trabajadores del sector de la salud y los contactos cercanos de las personas infectadas por el virus que causa el COVID-19. Los CDC continúan vigilando de cerca la situación.

### ¿Ha habido casos de COVID-19 en los EE. UU.?

Si. El primer caso de COVID-19 en los Estados Unidos se notificó el 21 de enero del 2020. La cantidad actual de casos de COVID-19 en los Estados Unidos está disponible en la página web de los CDC en <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/cases-in-us.html>.

### ¿Cómo se propaga el COVID-19?

Es probable que el virus que causa el COVID-19 haya surgido de una fuente animal, pero parece que ahora se está propagando de persona a persona. Es importante notar que la propagación de persona a persona puede darse en un proceso continuo. Algunas enfermedades son altamente contagiosas (como el sarampión), mientras que otras enfermedades no lo son tanto. En estos momentos, no está claro qué tan fácil o con qué continuidad el virus que causa el COVID-19 se esté propagando entre las personas. Infórmese sobre lo que se sabe acerca de la propagación del coronavirus de reciente aparición en <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/about/transmission-sp.html>.

### ¿Cuáles son los síntomas del COVID-19?

Los pacientes con COVID-19 han tenido enfermedad respiratoria de leve a grave con los siguientes síntomas:

- fiebre
- tos
- dificultad para respirar



CS-174937-1 02/04/2020

### ¿Cuáles son las complicaciones graves provocadas por este virus?

Muchos pacientes tienen neumonía en ambos pulmones.

### ¿Qué puedo hacer para ayudar a protegerme?

La mejor manera de prevenir la infección es evitar la exposición al virus que causa el COVID-19.

Hay medidas simples preventivas y cotidianas para ayudar a prevenir la propagación de virus respiratorios. Estas incluyen las siguientes:

- Evitar el contacto cercano con personas enfermas.
- Evitar tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.
- Lavarse frecuentemente las manos con agua y jabón por al menos 20 segundos. Usar un desinfectante de manos que contenga al menos un 60 % de alcohol si no hay agua y jabón disponibles.
- Si está enfermo, para prevenir la propagación de la enfermedad respiratoria a los demás, debería hacer lo siguiente:
  - Quedarse en casa si está enfermo.
  - Cubrirse la nariz y la boca con un pañuelo desechable al toser o estornudar y luego botarlo a la basura.
  - Limpiar y desinfectar los objetos y las superficies que se tocan frecuentemente.

### ¿Qué debo hacer si recientemente viajé a China y me enfermé?

Si estuvo en China en los últimos 14 días, se siente enfermo y tiene fiebre, tos o dificultad para respirar, debería buscar atención médica. Llame al consultorio de su proveedor de atención médica antes de ir y dígame sobre su viaje y sus síntomas. Ellos le darán instrucciones sobre cómo conseguir atención médica sin exponer a los demás a su enfermedad. Mientras esté enfermo, evite el contacto con otras personas, no salga y postergue cualquier viaje para reducir la posibilidad de propagar la enfermedad a los demás.

### ¿Hay alguna vacuna?

En la actualidad no existe una vacuna que proteja contra el COVID-19. La mejor manera de prevenir la infección es evitar la exposición al virus que causa el COVID-19.

### ¿Existe un tratamiento?

No hay un tratamiento antiviral específico para el COVID-19. Las personas con el COVID-19 pueden buscar atención médica para ayudar a aliviar los síntomas.

Para obtener más información: [www.cdc.gov/COVID19-es](http://www.cdc.gov/COVID19-es)

# Ministerio de Emaús



Las **mujeres** que ya asistieron a un retiro de Emús se reúnen todos los jueves a las 7:30 p.m.

Los **hombres** que ya asistieron a un retiro de Emús se reúnen todos los viernes a las 7:30 p.m.

# Quinceañeras

- 1.-Se ofrece esta celebración solo para miembros activos de la parroquia.
- 2.-La quinceañera debe haber recibido los sacramentos de Bautismo, Primera Comunión y Confirmación. Si no está confirmada debe estar cursando clases de catequesis.
- 3.-Los padres y la quinceañera deben asistir a una charla de preparación.
- 4.-Las celebraciones de quinceañera son **Comunitarias**, es decir, se presentan de 1 a 4 quinceañeras en la misma celebración.
- 5.-**NO** se necesita padrino, madrina, u objetos para esta celebración.
- 6.-**NO** hay fechas especiales.

**Estas son las fechas disponibles**

**2020**

Octubre - 17  
Noviembre - 21  
Diciembre - 19

**2021**

Enero - 9 y 23  
Febrero - 13 y 27  
Marzo - 2 y 20  
Abril - 10 y 24  
Mayo - No Hay

## Datos de la colecta del fin de semana anterior.

**Colecta: \$6,548.00**

**Gastos: \$18,747.00**

**Muchas gracias por su generosidad.**

## Casa Marillac

*Sirvan a los pobres de todo corazón.*

Santa Luisa de Marillac



La casa Marillac es la casita blanca que está en la entrada.

**Abierta miércoles y viernes de 10:00 a.m. a 2:00 p.m.**

Los días miércoles y viernes se entregan despensas a familias con mucha necesidad.

Para pedir una despensa por favor, comuníquese cualquier día de la semana al **704.503.9204** y deje un mensaje con nombre y número de teléfono, de esa forma las personas encargadas de este ministerio podrán tener lista su despensa.

**CHARLAS PREBAUTISMALES**

Sep. - 27  
Octubre - 14 y 18  
Noviembre - 14 y 28

**CELEBRACION DE BAUTIZO**

Noviembre - 28  
Diciembre - 5 y 26

# Ministerios y servicios parroquiales

## MEDALLA MILAGROSA E HIJOS DE MARIA SANTISIMA

Novena y Rosario los martes a las 8:00 p.m.

## BAUTIZOS

La información sobre los bautizos se da los domingos después de cada una de las misas programadas, en la mesa de información.

## MATRIMONIOS

Muy pronto se anunciará el próximo curso.

## CATEQUESIS PARA ADULTOS

Se necesita acta de bautizo e inscripción previa requerida. Pida información para el siguiente curso.

## GRUPOS JUVENILES

12 a 17 años: Reuniones los sábados, 7:30 p.m.  
18 a 24 años: Todos los viernes a las 7:30 p.m.  
Te invitamos a que te unas. Ven y vívelo.

## GRUPO A.A.

El grupo de alcohólicos anónimos sostiene las reuniones los martes, jueves y viernes a las 7:30 p.m. en la casa Marillac de la entrada.

## REDES SOCIALES OFICIALES

Para información de ministerios y actividades siguenos en nuestras redes sociales

[@NSGuadalupeCharlotte](#)

## PEREGRINOS EN PAREJA

No hay fecha de reunion hasta nueva orden.  
Parejas casadas y no casadas son bienvenidas.

## MINISTERIO DEL HOSPITAL

En este momento las visitas al hospital están pospuestas. Estaremos anunciando cuando se puedan hacer de nuevo y el numero para contactar si desea participar.



## CRUCERO DE SALUD

El crucero de salud que atiende la comunidad de 0 a 17 años sin seguro medico.  
Próximas visitas: HASTA NUEVO AVISO

## ADORACION NOCTURNA

Cada primer sábado del mes se lleva a cabo la Adoración Nocturna desde las 8:00 p.m. hasta el otro día a las 6:00 a.m.

## RENOVACION CARISMATICA

La asamblea de la renovación carismática es cada domingo a las 6:00 p.m. Asiste, alaba, ora y predica a Dios.

## SE BUSCAN CATEQUISTAS

Se necesitan catequistas para las proximas clases de catequesis. Si están interesados por favor llamen al 704.391.3732 ext. 2

## CONFESIONES

Las confesiones se llevan a cabo durante cada una de las misas que están programadas el día domingo.

## ENSAYO DE COROS

**Niños y adolescentes:** Cada lunes 6:00 p.m.

**Mujeres:** Cada lunes 7:00 p.m.

**Hombres:** Cada lunes 8:00 p.m.

## PADRES Y MADRES ORANTES

Es un grupo que como su nombre lo dice, son madres y padres de familia que se reúnen cada 3er sábado del mes a las 7:00 p.m. para orar por sus hijos.

## APOSTOLES DE LA PALABRA

Las personas de este ministerio le ayudarán a aclarar sus dudas referentes a nuestra fe católica (803)448-2206



## AYUDA A LA PARROQUIA

Anúnciate en las últimas páginas de este boletín.  
De esta manera gana tu negocio, y ayudas a la parroquia.

Por favor, anuncie su negocio en este boletín. Ganamos todos: su negocio vende más y ayuda a sostener el boletín.

# CAMINO CLINIC MEMBERSHIP

Atención médica en el idioma que entiendes al precio que tú puedes pagar!



La opción más económica del mercado.



La membresía incluye la primera visita y los primeros 5 exámenes de laboratorio.



Pruebas de laboratorio de bajo costo.

**CONTÁCTANOS**

704.596.5606 @CaminoClinic  
133 Stetson Dr. Charlotte, NC 28262 www.caminomembership.com

# \$20

**OBTÉN \$20 MENOS EN TU MEMBRESÍA!**  
Este cupón es válido para su uso en 1 membresía anual de adulto en Camino Clinic. Debe canjearse en Camino Clinic y entregarse al momento de la compra. Este cupón no se puede combinar con otras promociones o cupones. Este cupón vencerá el 31 de Diciembre de 2020 y debe canjearse antes de la fecha de vencimiento. No se emitirán cupones adicionales en caso de pérdida o robo.



## Estetica Andrea's

Les Ofrecemos Cortes, Tintes, Rayitos y Mucho Mas  
**4709 Tuckaseegee Rd. #4**  
**Tel. 17041 393-7253**



## Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

## DONALD'S Tapiceria

Asientos e Interiores Personalizados • Techos Convertibles y Vinyl Sunroof • Tapicería de Cuero • Quemacocos • Interior Del Techo  
Botes • Hojalatería y Pintura  
3436 Performance Rd., Charlotte, NC 28214  
185-S Salida 29 **Elias 704-516-7369**



**FINDaPARISH.com**

**Check It Out Today!**

*The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes*

Baja **GRATIS** la **App**



**Guadalupe Radio**

*Cambia de estación, cambia de vida*

Disponble en **App Store** **Google play**



Síguenos en:



[www.guadalupeaudio.com](http://www.guadalupeaudio.com)

**catholicmatch®**  
North Carolina



[CatholicMatch.com/myNC](http://CatholicMatch.com/myNC)

Charter **Spectrum**  
AUTHORIZED RETAILER

TV | INTERNET | VOICE

**The Fastest Internet!**  
Starting at 60Mbps

**\$29.99** mo.\*  
EACH for 12 months when bundled together

Call To Establish New Service

**844-649-9708**

©2016 Charter Communications  
Cobalt Communications is an authorized Charter Retailer  
Service not available in all areas

[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

Donde su carro anda por que anda

**ARANDAS AUTO SERVICE**



[www.arandasautoservice.com](http://www.arandasautoservice.com)

7000 N. Tryon St.  
Charlotte, NC 28213  
980-299-9810

one stop DO IT ALL

6300 South Blvd.  
Suite 400  
Charlotte, NC 28217  
704-554-6228

5625 N. Sharon  
Amity Rd.  
Charlotte, NC 28215

704-568-7779

## CLINICA SAN ANTONIO, PLLC

Dr. Gilberto A. Lorenzana MSN, FNP-C  
Medicina Familiar (Todas las edades)

980-613-8735

Horario de Lunes a Viernes: 9:00am - 5:00pm  
416 McCullough Drive, Suite 110 Charlotte, NC 28262

**BIENVENIDOS PACIENTES CON O SIN SEGURO**

- CONSULTA DE URGENCIAS Y PEQUEÑAS CIRUGIAS
- EXAMENES FISICOS, VACUNAS
- ATENCION A LA MUJER, DETECCION DE CANCER
- DIAGNOSTICO Y CONTROL DE ENFERMEDADES CRONICAS (HIPERTENSION, DIABETES, COLESTEROL, ASMA, ETC.)
- CONTROL DE PESO

## 3 M'S: LAS 3 CLAVES CONTRA EL COVID-19



**MANTENER**

6 pies (2 metros) de distancia. Evitar estar cerca de los demás.



**MASCARILLA**

Usar una mascarilla de tela cubriendo nariz y boca.



**MANOS**

Lavarte las manos con frecuencia o usar desinfectante para manos

**#VamosACuidarnos**  
**VamosACuidarnos.com**

**Vamos A CUIDARNOS CLT**

# SUS COMPRAS EN



## SE CONVIERTEN EN DONACIONES

Entregue el recibo de compra a su iglesia y esta recibirá el 3% en una donación para financiar los programas que adelanta con la comunidad.

**Stores in Charlotte, NC**  
**Compare Foods** Sharon Amity. 3600 N. Sharon Amity Rd.  
 Tel: 704.536.3176  
**Compare Foods** Arrowood. 818 E. Arrowood Rd.  
 Tel: 704.716.1170  
**Compare Foods** Milton. 3112 Milton Rd.  
 Tel: 704.716.1009  
**Compare Foods** North Tryon. 4300 N. Tryon St.  
 Tel: 704.596.3495  
**Compare Foods** Arrowood Express. 201 W. Arrowood Rd.  
 Tel: 704.522.7100  
**Compare Foods** Freedom. 2701 Freedom Dr.  
 Tel: 980.213.3513

### VENTAS Y SERVICIO DE REPARACION USADO Y NUEVO

¡NUESTRO SERVICIO EN SU HOGAR ES TAN EFICIENTE COMO EN NUESTRO PROPIO HOGAR!

**BEST**

**PRICE**

**APPLIANCES**

Servicio de Reparación a domicilio

**Lavadoras • Secadoras • Extractores de Cocina • Estufas Refrigeradores • Microondas Minirefrigs y mucho más**

ACCESORIOS Y PARTES ORIGINALES CON GARANTÍA

**LOS PRECIOS MAS BAJOS Y EL MEJOR SERVICIO DE LA CIUDAD REINA**

VISITENOS EN NUESTRA SALA DE EXHIBICIÓN PARA UN ESTIMADO SIN COSTO ACORDE A SU PRESUPUESTO

Lunes-Sabados 10am-6pm • Domingos Cerrado  
 ENTREGA GRATIS a miembros de la Iglesia con este Cupon • Parishioner Owned

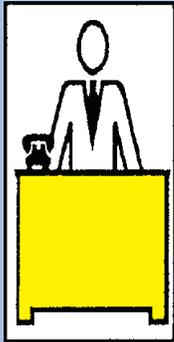
UN AÑO DE GARANTIA GRATIS



- FINANCIAMIENTO DISPONIBLE
- SERVICIO DE ENTREGA A DOMICILIO
- INSTALACION GRATIS

704-910-3175 HABLAMOS ESPAÑOL

6407 SOUTH BLVD. SUITE-H • CHARLOTTE NC 28217



Your ad could be in this space!

Compre o Venda Su Casa Con

**Realty Plaza**

Programas para primeros compradores, 100% financiamiento, dueños de negocio, 1099, W7 (ITIN) DACA, TPS, etc.

No desperdicie su dinero en renta, compre casa propia e invierta en su futuro.

Yesica Gonzalez & James Alvarado  
 (704) 449-6633 • (704) 449-5812

Parishioners

Mas de 16 años de experiencia

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!



**BOLETOS AÉREOS**

A todo México, Latinoamérica, Caribe, Europa, USA y el mundo.

Venta, confirmación y cambio de reservaciones.

Tels: 704-567-7515  
 704-837-7331

elena@serviciosaereosmex.com 30 Años de Experiencia a su Servicio

3125 Eastway Dr., oficina 102, Charlotte, NC 28205  
 (Edificio de pagos Duke Energy)



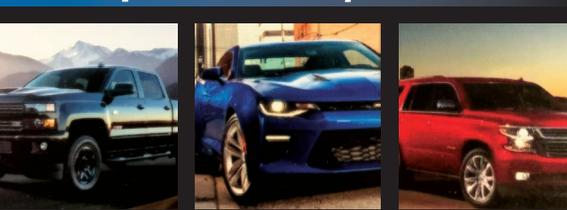
**MK LOGISTIC LLC**  
 SERVICIO DE GRÚA I TOWING SERVICE  
**MAURICIO 704-724-6137**

¿ESTA PENSANDO EN COMPRAR O VENDER?  
 con crédito, sin crédito, Tax ID/W7, DACA  
**Celia Estrada: (980) 722-9298**  
 1709-B Central Avenue, Charlotte, NC 28205  
 estradacelia1@gmail.com

**Carolina Funeral Service & Cremation Center**  
 \* Funerales  
 \* Funerales con Cremacion  
 \* Envios a Mexico y Sur America  
 Se Habla Español  
 Acuerdos Internacionales y Locales  
**5505 Monroe Rd.**  
**Charlotte, NC 28212**  
**Phone: 704-568-0023**

**VICTORY CHEVROLET**  
**CHARLOTTE**  
 ¿BUSCAS CARRO, SUV, O CAMIONETA?

¡Hablamos Español!



¡ACEPTAMOS W7 y ITIN!  
 ¡CON o SIN CREDITO!  
**LLAMA 704-790-7800**  
**717 RHYNE RD., CHARLOTTE, NC 28214**  
**afsheen@victorychevycharlotte.com**

**La Acapulqueña Mercado Mexicano**  
 "Le Ofrecemos Lo Mejor"  
 • Envios De Dinero  
 • Fax - Copias  
 • Tortillas, Especies  
 Y Mucho Mas.....  
**4709 Tuckascegee Rd. #8**  
**Fax y Tel: (704) 393-1293**

**Estilo & Glamour**  
 Salon de Belleza Familiar  
 Color • Cortes • Keratina  
 Rayitos • Permanentes  
 Depilación • Maquillaje  
 Faciales • Manicure • Pedicure  
**30% De Descuento en Color y Keratina**  
**Lunes a Miércoles**  
**704-497-0853**  
**6631 Old Statesville Rd.**  
**Charlotte, NC 28269**